

少年局	253
探視權	254
監護權	254
程序的保障	255
專業法院	255
個別衡量	255
聯邦憲法法院不必予以審查	255
審查的密度	256
義務性之權利	256
探視權	257
子女的人格權	257
一般的經驗法則	257
用盡合乎程度的可能性	257

二 德中文對照索引

呂特判決 (Luth-Urteil)	2
基本權第三人效力(Drittwirkung der Grundrechte)	2
保護委託 (Schutzauftrag)	8
社會化 (Sozialisierung)	13
國家化 (Staatlichung)	13
他主決定 (Fremdbestimmung)	26
代位立法者 (Ersatzgesetzgeber)	30
德國統一社會黨 (SED)	34

法律上之錯誤 (Rechtsirrtum)	36
表達所附目的效果 (bezweckte Wirkung)	37
審查行爲 (Zensur)	39
權利前手 (Rechtsvorgaenger)	41
訴訟能力 (Prozessstandschaft)	41
不法性 (Widerrechtlichkeit)	41
封鎖 (Blinkfueer)	42
確信力 (Veberzeugungs-Kraft)	43
後續壓力 (Nachdruck)	44
言論鬥爭 (Kampf)	44
對立性 (Gegenseitigkeit)	45
德國基金會 (Deutschland-Stiftung)	52
德國雜誌 (Deutschland-Magazin)	53
德國國家戰士報 (Deutschen National-und soldaten Zeitnng)	53
基督民主黨 (CDU)	53
基督社會聯盟黨 (CSU)	54
預防性不作爲的請求權 (ein vorbeugender Unterlassungsanspruch)	55
言論自由 (Meinungsfreiheit)	55
社會價值保護性 (Soziale Schutzwürdigkeit)	88
社會計畫 (Sozialplan)	97
動態之準用 (Dynamische Verweisung)	97

採礦不能 (Berginvaliden)	98
整體目的 (Gesamtzweck)	102
靜態之準用 (Statische Verweisung)	103
普遍拘束性宣告 (Allgemeinverbindlicherklärung)	104
經營委員會 (Betriebsrat)	105
準用之對象 (Verweisungsobjekt)	116
少年局 (Jugendamt)	204
假處分 (Einstweilige Anordnung)	206
信託權 (ein fiduziarisches Recht)	215
市立少年局 (Jugendamt)	231
監護法院 (Vormundschaftsgericht)	231
區法院 (Amtsgericht)	234
社會行爲 (Sozialverhalten)	235
精神上之穩定性 (emotionale Stabilität)	236
安全感 (Soziale Sicherheit)	236
變動的規範體系 (wandelnden Normsystemen)	236
放射作用 (Ausstrahlungswirkung)	238
自然權利 (das natuerliche Recht)	241
子女的利益 (das Kindeswohl)	241
少年福利法 (Jugendwohlfahrtsgesetz)	243
解釋上之瑕疵 (Auslegungsfehler)	244
自然管理人的身分 (natuerliche Sachwalter)	248

監護權 (Sorgereche)	252
基本權的協和 (Konkordanz)	255
親權 (Elternrecht)	256
法律聽審 (rechtliches Gehor)	258